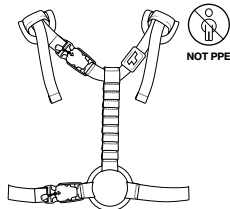
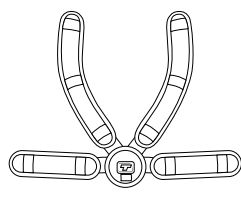


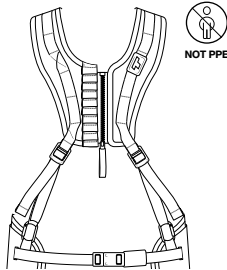
upMOTION SRT
upMOTION Balance
upMOTION Hydro Pack
chest harness + accessory



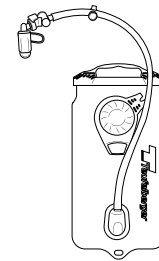
upMOTION SRT



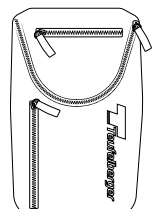
upMOTION SRT Padding



upMOTION Balance



upMOTION Hydro Pack Bladder



upMOTION Hydro Pack



Product inspection record sheet:

Manufacturer: Teufelberger Fiber Rope GmbH, Vogelweiderstraße 50, A-4600 Wels	Model:	Retailer:
Serial No.:	Name of User:	
Date of Production:	Purchase Date:	Date of First Use:
Compatible components within harness based work at height systems:		
Comments:		

Written Inspection Record Sheet

Date	Inspection type (p, w, t, e)	Findings and actions (Defects, repairs, etc.)	Accept, Reject or Correct?	Next inspection date	Name and Signature of competent person

*Inspection types: p = pre-use check, w = weekly inspection, t = thorough inspection, e = exceptional circumstances



NOT PPE

Teufelberger Fiber Rope GmbH
Vogelweiderstr. 50
A-4600 Wels
T +43 7242 413-169

www.teufelberger.com

Edition: IFU_upMOTION_20231214

DE

Vielen Dank, das Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bei den nachstehenden Produkten handelt es sich um keine PSA Produkte. Es sind lediglich Zubehöre.
Diese Gebrauchsanleitung beschreibt die Verwendung von den Produkten in Bild 1.
Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (+50°C bis -30°C) vorgesehen. Es kann sich auch für die Verwendung unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich an den Hersteller.
Überprüfen Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen.
Dieses Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die in seiner sicheren Benutzung unterwiesen sind und entsprechende Kenntnisse und Fähigkeiten haben bzw. unter direkter Überwachung durch solche Personen.
Halten Sie das Produkt von schädlichen Einwirkungen wie scharfen Kanten, rauen Oberflächen, sowie aggressiven Substanzen (Säure, Laugen, Lacke,...) fern. (Liste unvollständig)
Wartung und Instandhaltung: Dieses Produkt darf durch den Benutzer nicht verändert oder repariert werden.
Desinfektion und Reinigung: Waschen Sie das Produkt 15 Minuten lang in klarem, haushaltsüblichem Wasser bei ≤30 °C mit Flüssigseife im pH-Bereich von 5,5 bis 8,5. Spülen Sie es in klarem Wasser aus und trocknen Sie es auf natürliche Weise in einem warmen, belüfteten Raum, jedoch nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen. Um ein Produkt wirksam zu reinigen/ desinfizieren, kann es erforderlich sein, den Vorgang mehrfach durchzuführen. **Wichtig:** Nach dem Einsatz in maritimen oder korrosiven Umgebungen sollten die Produkte mit klarem, haushaltsüblichem Wasser bei ≤30 °C gespült, getrocknet und bei Bedarf geschmiert werden.
Magnete: Achtung! Diese Produkte enthalten Magnete! Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. Ein magnetischer Impuls könnte den Herzschrittmacher in einen anderen Modus versetzen. Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr. Achten Sie als Träger solcher Geräte auf ausreichenden Abstand. Warnen Sie Träger solcher Geräte gegebenenfalls.
Lagerung: Nach erforderlicher Reinigung bewahren Sie das Produkt unverpackt an einer kühlen dunklen Stelle auf, die trocken ist und sich in einer chemisch neutralen Umgebung ohne übermäßige Wärmeeinwirkung oder Wärmequellen befindet. Der Aufbewahrungsort darf auch keine hohe Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Korrosionsmittel oder andere schadenverursachenden Bedingungen aufweisen. Lagern Sie das Produkt nicht in feuchtem Zustand.

Erklärung der Kennzeichnung 2

	Hersteller
upMOTION xxx:	Produktname
aaaaa:	Artikelnummer
	Keine PSA
TAYYMM1BKXXXXX:	YYMM = Jahr und Monat der Herstellung, 1BKXXXXX = individuelle Seriennummer
	Hinweis, dass die Gebrauchsanleitung gelesen werden muss

Teufelberger ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen / Schäden, die während oder nach der Verwendung des Produktes auftreten und die aus unsachgemäßer Verwendung, insbesondere durch einen fehlerhaften Zusammenbau resultieren.

Garantie: Teufelberger gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Vernachlässigung, jegliche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

EN

Thank you for choosing our product!
The products below are not PPE products. They are only accessories.
These operating instructions describe the use of the products in Fig. 1.
This product is intended for use in normal climatic conditions (+50°C to -30°C). It may also be suitable for use in other conditions. Please contact the manufacturer.
Visually and functionally inspect the product immediately prior to use to ensure that it is in serviceable condition and functions properly. We recommend that the product be inspected at least every 6 months by a qualified person.
This product may only be used by persons who have been instructed in its safe use and who have the appropriate knowledge and skills or under the direct supervision of such persons.
Keep the product away from harmful influences such as sharp edges, rough surfaces, as well as aggressive substances (acids, alkalis, varnishes,...). (List incomplete)
Maintenance and servicing: This product must not be used to be modified or repaired.
Disinfection and cleaning: Wash the product for 15 minutes in clear, household water at ≤30 °C with liquid soap in the pH range of 5.5 to 8.5. Rinse it in clear water and dry naturally in a warm, ventilated room, but not near direct heat sources. To effectively clean/disinfect a product, it may be necessary to repeat the process several times. **Important:** After use in maritime or corrosive environments, the products should be rinsed with clear, water at ≤30 °C, dried and lubricated if necessary.
Magnets: Attention! These products contain magnets! Magnets can influence the function of pacemakers and implanted defibrillators. A magnetic impulse could set the pacemaker into a different mode. A defibrillator may no longer function. As a wearer of such devices, ensure sufficient distance. Warn wearers of such devices if necessary.
Storage: After necessary cleaning, store the product unpacked in a cool, dark place that is dry and in a chemically neutral environment without excessive heat or heat sources. The storage location must also be free of high humidity, sharp edges, corrosive agents or other conditions that could cause damage. Do not store the product in a damp condition.
Explanation of the marking Figure 2

	Manufacturer
upMOTION xxx:	Product name
aaaaa:	Article number
	No PSA
TAYYMM1BKXXXXX:	YYMM = year and month of manufacture, 1BKXXXXX = individual serial number
	Indicates that the instruction manual must be read

Teufelberger is not responsible for any direct, indirect or incidental consequences / damages that may occur during or after the use of the product and which result from improper use, in particular due to faulty assembly.

Warranty: Teufelberger warrants this product against defects in material and workmanship for a period of 2 years. The warranty does not cover normal wear and tear, improper storage, inadequate maintenance, accidental damage, negligence, any modification or alteration, corrosion modifications, or to any use not in accordance with the intended use.

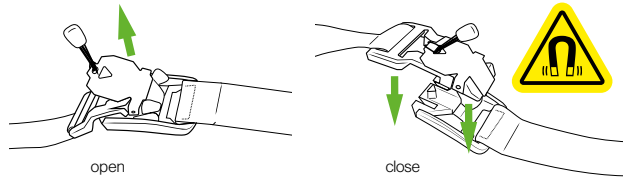
FR

Merci d'avoir choisi notre produit !
Les produits ci-dessous ne sont pas des EPI. Il s'agit uniquement d'accessoires.
Ce mode d'emploi décrit l'utilisation des produits de la Fig. 1.
Ce produit est destiné à être utilisé dans des conditions climatiques normales (+50°C à -30°C). Il peut également être utilisé dans d'autres conditions. Veuillez contacter le fabricant.
Inspectez visuellement et fonctionnellement le produit immédiatement avant de l'utiliser pour vous assurer qu'il est en état de marche et qu'il fonctionne correctement. Nous recommandons que le produit soit inspecté

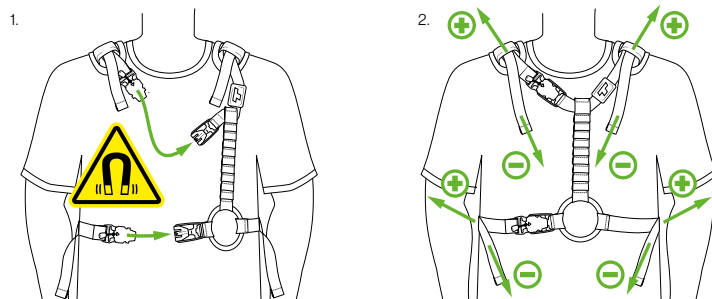
2 Label



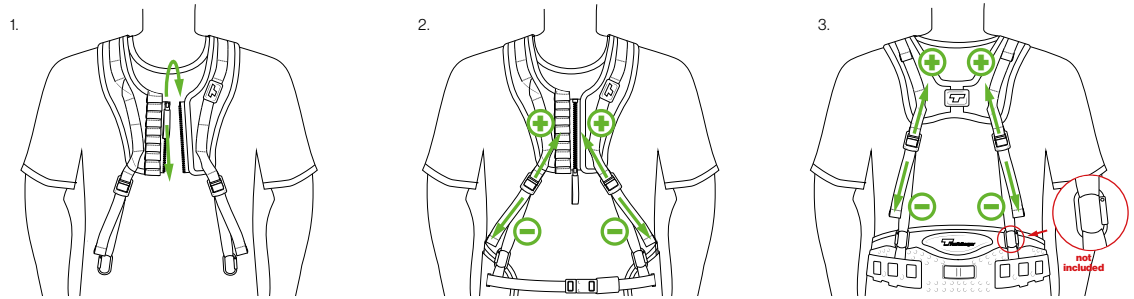
3 Magnetic buckles



5 Putting on upMOTION SRT



6 Putting on upMOTION Balance



au moins tous les six mois par une personne qualifiée. Tous les 6 mois par une personne qualifiée.
Ce produit ne peut être utilisé que par des personnes qui ont été formées à son utilisation en toute sécurité et qui possèdent les connaissances et les compétences appropriées, ou sous la supervision directe de ces personnes. appropriées ou sous la supervision directe de ces personnes.
Tenir le produit à l'écart des influences néfastes telles que les arêtes vives, les surfaces rugueuses, ainsi que les substances agressives (acides, alcalis, vernis,...). (Liste incomplète)

Entretien et maintenance : Ce produit ne doit pas être être modifié ou réparé.
Désinfection et nettoyage : Laver le produit pendant 15 minutes dans de l'eau claire et ménagère à ≤30 °C avec un savon liquide dont le pH est compris entre 5,5 et 8,5. Rincer à l'eau claire et sécher naturellement dans une pièce chaude et ventilée, mais pas à proximité d'une source de chaleur directe. Pour nettoyer/désinfecter efficacement un produit, il peut être nécessaire de répéter l'opération plusieurs fois. **Important :** après une utilisation en milieu maritime ou corrosif, les produits doivent être rincés à l'eau claire à ≤30 °C, séchés et lubrifiés si nécessaire.

Aimants : Attention ! Ces produits contiennent des aimants ! Les aimants peuvent influencer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés. Une impulsion magnétique peut modifier le mode de fonctionnement du stimulateur cardiaque. Un défibrillateur peut ne plus fonctionner. En tant que porteur de tels appareils, assurez-vous d'une distance suffisante. Avertissez les porteurs de ces appareils si nécessaire.
Stockage : Après le nettoyage nécessaire, stocker le produit non emballé dans un endroit frais, sombre et sec, dans un environnement chimiquement neutre, sans chaleur excessive ni sources de chaleur. Le lieu de stockage doit également être exempt d'humidité élevée, d'arêtes vives, d'agents corrosifs ou d'autres conditions susceptibles d'entraîner des dommages. Conditions qui pourraient causer des dommages. Ne pas stocker le produit dans un endroit humide.

Explication du marquage Figure 2

	Fabricant
upMOTION xxx:	Nom du produit
aaaaa:	Numéro d'article
	No PSA
TAYYMM1BKXXXXX:	YYMM = année et mois de fabrication, 1BKXXXXX = numéro de série individuel
	Indique que le manuel d'instructions doit être lu

Teufelberger n'est pas responsable des conséquences / dommages directs, indirects ou fortuits qui peuvent survenir pendant ou après l'utilisation du produit et qui résultent d'une mauvaise utilisation, notamment en raison d'un montage défectueux.

Garantie : Teufelberger garantit ce produit contre les défauts de matériel et de fabrication pendant une période de 2 ans. La garantie ne couvre pas l'usure normale, le stockage incorrect, l'entretien inadéquat, les dommages accidentels, la négligence, toute modification ou altération, les modifications dues à la corrosion, ou toute utilisation non conforme à l'usage prévu.

NL

LBedankt voor het kiezen van ons product!
Dit product is bedoeld voor gebruik in normale klimatologische omstandigheden (+50°C tot -30°C). Het kan ook geschikt zijn voor gebruik in andere omstandigheden. Neem contact op met de fabrikant.
Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het gebruik van de producten in afbeelding 1.
Dit product is bedoeld voor gebruik in normale klimatologische omstandigheden (+50°C tot -30°C). Het kan ook geschikt zijn voor gebruik in andere omstandigheden. Neem contact op met de fabrikant.

Inspecteer het product onmiddellijk voor gebruik visueel en functioneel om er zeker van te zijn dat het in bruikbare staat is en goed functioneert. We raden aan het product ten minste elke 6 maanden door een gekwalificeerd persoon.
Dit product mag alleen worden gebruikt door personen die zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik ervan en die over de juiste kennis en vaardigheden beschikken, of onder rechtstreeks toezicht van dergelijke personen.
Houd het product uit de buurt van schadelijke invloeden zoals scherpe randen, ruwe oppervlakken en agressieve stoffen (zuren, logen, vernissen, ...). (Lijst onvolledig)

Onderhoud en service: Dit product mag niet worden gewijzigd of gerepareerd door de gebruiker.

Desinfectie en reiniging: Was het product gedurende 15 minuten in helder huishoudwater van ≤30 °C met vloeibare zeep met een pH-waarde van 5,5 tot 8,5. Spoel het af met helder water en droog het op natuurlijke wijze in een warme, geventileerde ruimte, maar niet in de buurt van directe warmtebronnen. Spoel het af met helder water en droog het op natuurlijke wijze in een warme, geventileerde ruimte, maar niet in de buurt van directe warmtebronnen. Om een product effectief te reinigen/desinfecteren, kan het nodig zijn om het proces meerdere keren te herhalen. **Belangrijk:** Na gebruik in maritieme of corrosieve omgevingen moeten de producten worden afgespoeld met helder water van ≤30 °C, gedroogd en indien nodig gesmeerd.

Magneten: Let op! Deze producten bevatten magneten! Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden. Een magnetische impuls kan de pacemaker in een andere modus zetten. Een defibrillator werkt mogelijk niet meer. Zorg dat je als drager van dergelijke apparaten voldoende afstand houdt. Waarschuw dragers van dergelijke apparaten indien nodig.

Opslag: Bewaar het product na de noodzakelijke reiniging onverpakt op een

koele, donkere plaats die droog is en in een chemisch neutrale omgeving zonder overmatige hitte of warmtebronnen. De opslaglocatie moet ook vrij zijn van hoge vochtigheid, scherpe randen, bijtende middelen of andere omstandigheden die schade kunnen veroorzaken. Bewaar het product niet in een vochtige omgeving.

Uitleg van de etikettering Figuur 2

	Fabrikant
upMOTION xxx:	Productnaam
aaaaa:	Artikelnummer
	Geen PBM
TAYYMM1BKXXXXX:	YYMM = jaar en maand van fabricage, 1BKXXXXX = individueel serienummer
	Geeft aan dat de gebruiksaanwijzing moet worden gelezen

Teufelberger is niet verantwoordelijk voor directe, indirecte of incidentele gevolgen/schade die kunnen optreden tijdens of na het gebruik van het product en die het gevolg zijn van onjuist gebruik, in het bijzonder door foutieve montage.

Garantie: Teufelberger garandeert dit product tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar. De garantie geldt niet voor normale slijtage, onjuiste opslag, onvoldoende onderhoud, onopzettelijke schade, verwaarlozing, wijzigingen of aanpassingen, corrosie of gebruik dat niet in overeenstemming is met het bedoelde gebruik.

IT

Grazie per aver scelto il nostro prodotto!
Questo prodotto è destinato all'uso in condizioni climatiche normali (da +50°C a -30°C). Può essere adatto all'uso in altre condizioni. Contattare il produttore.
Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo dei prodotti dell'immagine 1.
Questo prodotto è destinato all'uso in condizioni climatiche normali (da +50°C a -30°C). Può essere adatto all'uso in altre condizioni. Contattare il produttore.
Ispezionare visivamente e funzionalmente il prodotto immediatamente prima dell'uso per assicurarsi che sia in condizioni di manutenzione e funzioni correttamente. Si consiglia di far ispezionare il prodotto almeno ogni 6 mesi da una persona qualificata.

Questo prodotto può essere utilizzato solo da persone che sono state istruite sull'uso sicuro e che hanno le conoscenze e le competenze adeguate o sotto la diretta supervisione di tali persone.
Tenere il prodotto lontano da agenti dannosi come spigoli vivi, superfici

